

## V

(Становища)

## АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

## ПОКАНА ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ НА ИНТЕРЕС

Договорно наети служители в областта на наблюдението и превенцията — функционална група I  
(ФГ I)

(2015/C 231 A/01)

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

Европейският парламент отправя настоящата покана за изразяване на интерес с оглед съставяне на база данни с кандидати, подходящи за наемане като договорно наети служители (функционална група I) в областта на наблюдението и превенцията.

Процедурата за подбор ще бъде организирана с техническата подкрепа на Европейската служба за подбор на персонал (EPSO).

Базата с данни ще бъде използвана от Европейския парламент. Работните места **са главно в Люксембург**, но също така и в **Брюксел** и **Страсбург**, в зависимост от нуждите на службите на институцията.

Процедурите за подбор на договорно наети служители по принцип привличат голям брой квалифицирани кандидати, които успешно ги преминават. Следователно кандидатите трябва да знаят, че базата данни може да надвишава нуждите на институцията.

Броят налични работни места е приблизително 300. Договорно наетите служители, които получат предложение за работа, ще бъдат назначени съгласно условията, посочени в дял VIII на настоящата покана за изразяване на интерес.

Условията на работа на тези служители се определят от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз <sup>(1)</sup>.

Основното месечно възнаграждение (степен I, стъпка 1) възлиза на 1 862,54 EUR. Към основното възнаграждение евентуално могат да бъдат прибавени надбавките, предвидени в Условията за работа на другите служители.

Възнаграждението се облага с общностен данък и други удържки, предвидени в Условията за работа на другите служители. То е освободено от всякакво национално данъчно облагане.

Договорно наетите служители се подбират на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите членки, без оглед на расов или етнически произход, политически, философски или религиозни убеждения, възраст или увреждания, пол или сексуална ориентация и независимо от тяхното семейно положение.

Всяко споменаване в настоящата покана за изразяване на интерес на лице от мъжки пол се счита за споменаване и на лице от женски пол, и обратно.

<sup>(1)</sup> Вж. Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета (ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1), изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1) и на последно място с Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и условията за работа на другите служители на Европейския съюз (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15).

## II. ЕСТЕСТВО НА СЛУЖЕБНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ

На договорно наетият служител ще бъде възложено да подпомага администратор в рамките на екип, съставен от служители в областта на наблюдението и превенцията, чиято отговорност е да прилагат мерките за сигурност на Европейския парламент, да посрещат и дават сведения на членовете на ЕП, служителите и поканените от тях лица, като прилагат Правилника относно пропуските и разрешенията за достъп до помещенията на Европейския парламент.

Под ръководството на отговорното длъжностно лице и въз основа на общите указания и на решенията на Бюрото на Европейския парламент договорно наетият служител ще изпълнява функции в областта на наблюдението, превенцията и защитата на физическите лица и имуществото в сградите на Европейския парламент.

На договорно наетия служител ще бъдат възложени по-специално следните задачи:

- да контролира достъпа на лица и предмети чрез сканиращи устройства и рамкови метал-детектори,
- да управлява бързо и ефективно конкретни ситуации, при целесъобразност чрез визуалното разпознаване на членовете на ЕП, на служителите, на доставчиците на услуги и на посетителите,
- да осигурява обход в сградите на институцията,
- да осигурява контрол на сигурността на писмата, колетите и пратките,
- да предприема всички необходими инициативи за гарантиране на непрекъснато и професионално обслужване в институцията,
- да реагира в случай на активиране на пожароизвестителните системи в съответствие с процедурите, установени от компетентните служби, и да прилага основните инструкции в областта на предотвратяването и борбата с пожарите,
- да оказва първа помощ на всяко лице,
- да изпълнява различни административни задачи (изготвяне на доклади, класиране, обработка на текстове, статистически данни, кодиране, архивиране и актуализиране на досиета).

На някои служители, наети в областта на наблюдението и превенцията, може да бъде предложено обучение в областта на предотвратяването на пожари, след което може да заемат място на пожарникар.

Европейският парламент подчертава необходимостта кандидатите да бъдат способни да установяват различни ситуации, да реагират бързо и спокойно на промените в обстоятелствата и да общуват ефективно. Те трябва да могат редовно да работят интензивно, самостоятелно или в екип, в мултикултурна среда.

Европейският парламент ще предостави на служителите в областта на наблюдението и превенцията служебно облекло. Това облекло носи отличителните знаци на институцията.

От договорно наетия служител може да бъде поискано да работи на две смени, на три смени и при целесъобразност, през нощта и в събота и неделя.

## III. ОРИЕНТИРОВЪЧЕН ГРАФИК НА ПРОЦЕДУРАТА

Управлението на процедурата се осигурява от Европейския парламент в сътрудничество с EPSO, с помощта на комисия за подбор, съставена от представители на Европейския парламент.

**Ориентировъчният** график е, както следва:

- подбор по документи: септември 2015 г.,
- съобщаване на резултатите: октомври 2015 г.

## IV. КРИТЕРИИ ЗА ДОПУСТИМОСТ

Към крайната дата за електронно записване кандидатите трябва да отговарят на следните условия:

## А. Общи условия

- а) да бъдат граждани на една от държавите — членки на Европейския съюз,
- б) да се ползват от своите граждански права,
- в) да са изпълнили задълженията си, наложени от законите за военната служба,
- г) да притежават необходимите нравствени качества за изпълняване на служебните задължения.

## Б. Специални изисквания

### I. Квалификации

Успешно завършване на задължителното образование, удостоверено от диплома или удостоверение.

### II. Необходим професионален опит/познания

Кандидатите трябва да имат професионален опит от поне две години след успешно завършване на задължителното училищно образование, който да е свързан с естеството на служебните задължения в областта на превенцията, обществената или личната сигурност, наблюдението, охраната, посрещането или закрилата на физически лица.

### III. Езикови познания

Кандидатите трябва да имат **задълбочени познания (ниво C1<sup>(2)</sup>)** по един от официалните езици на Европейския съюз (език 1 — основен език)<sup>(3)</sup>, както и **задоволителни познания (ниво B2)** на английски, немски или френски език (език 2). Език 2 трябва да бъде различен от език 1.

При записването кандидатите могат да изберат като основен език (език 1) само един от 24-те официални езика на Европейския съюз. Те няма да могат да променят направения избор на език след валидирането на електронния формуляр за записване.

*Съгласно решението на Съда на Европейския съюз (голям състав) по дело C-566/10 P — Италианската република срещу Европейската комисия, Европейският парламент посочва по-долу мотивите за ограничаването на избора на втори език до малък брой официални езици на ЕС.*

*По тази причина кандидатите се уведомяват, че възможностите за избор на втори език в настоящата покана за изразяване на интерес са определени в съответствие с интереса на службата, който изисква новоназначените служители да бъдат оперативни незабавно и да бъдат в състояние да общуват ефикасно в ежедневната си работа. В противен случай ефективното функциониране на институцията би било сериозно нарушено.*

*Въз основа на дългогодишната практика в институциите на Съюза по отношение на езиците, които се използват за вътрешна комуникация, и като се имат предвид нуждите на службите от гледна точка на външната комуникация и обработването на преписките, английският, френският и немският език остават най-широко използвани. Освен това английският, френският и немският език са най-предпочитаният избор за втори език от страна на кандидатите в конкурсите и процедурите по подбор, когато те имат право на свободен избор. Това потвърждава образователното равнище и професионалните умения, които могат понастоящем да се очакват от кандидатите за длъжности в институциите на Европейския съюз, а именно — задълбочени познания по поне един от тези езици. Ето защо, при балансиране на интереса на службата и нуждите и способностите на кандидатите и предвид конкретната област на настоящата покана за изразяване на интерес, е основателно изпитите да се организират на тези три езика, за да се гарантира, че независимо от първия си официален език всички кандидати владеят поне един от тези три официални езика на нивото на работен език.*

*Освен това, с цел равно третиране, всеки кандидат, дори един от тези три езика да е негов първи официален език, е длъжен да има задоволителни познания по втори език, който трябва да си избере от тези три езика. Оценяването на специфичните компетенции дава възможност на Европейския парламент да оцени способността на кандидатите да бъдат незабавно оперативни в среда, сходна с тази, в която ще работят.*

<sup>(2)</sup> Вж. общата европейска езикова рамка на сайта на Europass, която може да бъде намерена на следния адрес: <http://europass.cedefop.europa.eu/fr/resources/european-language-levels-cefr>

<sup>(3)</sup> Официалните езици на Европейския съюз са: английски (EN), български (BG), гръцки (EL), датски (DA), естонски (ET), ирландски (GA), испански (ES), италиански (IT), латвийски (LV), литовски (LT), малтийски (MT), немски (DE), нидерландски (NL), полски (PL), португалски (PT), румънски (RO), словашки (SK), словенски (SL), унгарски (HU), фински (FI), френски (FR), хърватски (HR), чешки (CS) и шведски (SV).

#### IV. Умения

- стриктност и креативност, положителна нагласа към работата в мултикултурен екип,
- да бъде на разположение и да притежава гъвкавост,
- добри умения за контакти с хората и дипломатичен подход, вежливост, себеконтрол и дискретност,
- инициативност, многофункционалност и организираност.

#### V. ПРОЦЕДУРА ЗА ЗАПИСВАНЕ И КРАЙНА ДАТА ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ

Кандидатите трябва да се запишат по електронен път на интернет сайта на EPSO на адрес [http://europa.eu/epso/apply/jobs/index\\_fr.htm](http://europa.eu/epso/apply/jobs/index_fr.htm) и да следват инструкциите там, по-специално в указанията за онлайн записване. Формулярът за записване трябва да бъде попълнен на английски, немски или френски език.

Кандидатите са длъжни да предприемат всички мерки, за да бъде електронното записване приключено в срок. Препоръчително е да не се изчаква краят на периода за записване, тъй като извънредно претоварване на линиите или повреда на интернет връзката може да доведе до необходимост от повторно електронно записване, което е невъзможно след изтичането на срока.

След като записването бъде валидирано, то не може да бъде променено, тъй като данните незабавно се обработват от Европейския парламент в сътрудничество с EPSO с оглед организирането на подбора.

#### **КРАЙНА ДАТА ЗА ПОДАВАНЕ НА КАНДИДАТУРИТЕ (включително валидирането):**

**3 септември 2015 г., 12.00 ч. (брюкселско време).**

#### VI. ЕТАПИ НА ПОДБОРА

Процедурата за подбор е организирана **единствено** по документи, въз основа на анализ на подробните отговори от раздела „оценяване на уменията“ от формуляра за записване.

При подбора се прилагат следните критерии:

1. обучение(я) в областта на сигурността и наблюдението, завършено след задължителното училищно образование;
2. удостоверение/диплома в областта на оказването на първа помощ и/или противопожарни действия (напр. сертификат за първоначална намеса при противопожарна защита, сертификат за оказване на първа помощ и т.н.), издадени от акредитиран компетентен орган;
3. опит/обучение в работата с устройства/съоръжения/материали, свързани със сигурността (сканиращи устройства за багажи, рамкови метал-детектори, вътрешна система за видеонаблюдение (ВСВН), подозрителни пратки и т.н);
4. обучение/опит в използването на офис приложения (текстообработка, електронна поща, интернет, електронна таблица, електронен органайзер);
5. притежаване на разрешително за достъп до класифицирана информация на национално и/или европейско равнище;
6. освен минимално изискуемия опит от две години в областта, допълнителен професионален опит в областта на превенцията, обществената или личната сигурност, наблюдението, охраната, посрещането или закрилата на физически лица;
7. освен минимално изискуемия опит от две години в областта, допълнителен професионален опит в областта на борбата с пожарите и оказването на първа помощ;
8. опит, придобит в европейски или международни организации и в мултикултурна и мултинационална среда;
9. познания (средно напреднали, най-малко ниво A2) по един или няколко други езици на ЕС (различни от първия и втория език, заявен по точка IV, буква Б, подточка III от поканата за изразяване на интерес).

Комисията за подбор ще прилага коефициент за всеки въпрос от раздела „оценяване на уменията“ по скала от 1 до 3. След това тя ще присъди от 0 до 4 точки за всеки един от подробните отговори от раздела „оценяване на уменията“. Крайната оценка се получава, като се умножат присъдените точки за всеки отговор по коефициента, предвиден за съответния въпрос.

Ако на даден етап от процедурата се установи, че предоставената във формуляра за записване информация е неточна, кандидатът ще бъде изключен от процедурата.

## VII. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОДБОРА

Резултатите от подбора ще бъдат публикувани в EPSO профила на кандидатите.

Имената на 600 кандидати, които са получили най-голям брой точки<sup>(4)</sup> след приключване на процедурата за подбор и които отговарят на общите и специалните изисквания, определени в раздел IV, букви А и Б от настоящото обявление, ще бъдат вписани в базата данни и няма да бъдат публикувани под никаква друга форма. Достъпът до базата данни е отворен за Европейския парламент. Валидността на базата данни е до 31 декември 2018 г.

## VIII. НАЗНАЧАВАНЕ

**Вписването в базата данни не представлява гаранция за назначаване.**

При възможност за предлагане на договор службите по назначаване ще проверят в базите данни и ще поканят кандидатите, чийто профил отговаря най-добре на изискванията на съответната длъжност.

С тези кандидати ще бъде проведено събеседване, с цел да се определи дали профилът им отговаря на наличната длъжност. По време на това събеседване също така ще бъдат оценени езиковите познания (език 1 и език 2).

По време на събеседването поканените кандидати ще трябва да представят всички документи, които удостоверяват, че те отговарят на условията на настоящото обявление, в противен случай няма да получат предложение за работа.

В зависимост от резултатите от събеседването кандидатите могат да получат предложение за работа.

Договорът ще бъде изготвен в съответствие с разпоредбите на членове 3а, 84 и 85 от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз. Той ще бъде с първоначална продължителност от една (1) година и може да бъде продължен с една (1) година.

Второ подновяване на договора за неопределен срок може да бъде извършено единствено след получаване на удостоверение за правоспособност в областта на сигурността, издадено от службите на Европейския парламент.

## IX. СЪОБЩЕНИЯ

Европейският парламент ще се свърже с кандидатите чрез техния EPSO профил или по електронна поща. Те трябва да следят хода на процедурата и да проверяват информацията, отнасяща се до тях, като редовно проверяват EPSO профила и личната си електронна поща най-малко 2 пъти седмично. Ако поради технически проблем кандидатите не могат да проверяват тази информация, те имат ангажимента да сигнализират за това незабавно на функционалния електронен адрес на процедурата:

ACprevention2015@ep.europa.eu

За всякаква друга кореспонденция, свързана с процедурата, следва да се изпраща електронно писмо на този функционален електронен адрес.

С оглед гарантиране на яснотата и разбираемостта на текстовете от общ характер и на съобщенията, адресирани до кандидатите или получени от тях, всяка размяна на кореспонденция между Европейския парламент и кандидатите ще бъде извършвана единствено на английски, немски или френски език.

## X. СЛУЧАИ НА ЕЛИМИНИРАНЕ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАПИСВАНЕТО

Европейският парламент следи внимателно за зачитането на принципа на равно третиране. Следователно, ако на някакъв етап от процедурата Европейският парламент установи, че даден кандидат е създал повече от един EPSO профил или е подал повече от една кандидатура във връзка с тази процедура за подбор, или че е предоставил неверни декларации, той ще бъде изключен от процедурата за подбор.

<sup>(4)</sup> В случай че няколко кандидати са получили един и същ брой точки за последното място, комисията ще приеме всички с равен брой точки.

Всяка измама или опит за измама подлежи на санкции. В тази връзка обръщаме внимание на кандидатите, че институциите наемат единствено лицата, проявяващи най-висока степен на честност.

## XI. СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Кандидатите с увреждания или в особено положение, което би могло да създаде трудности по време на процедурата, трябва да отбележат предвидената за тази цел клетка във формуляра за записване и да предоставят необходимата информация, която да позволи на администрацията на Парламента да предприеме, ако е възможно, всички необходими мерки.

## XII. ПРОЦЕДУРИ ЗА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ/ЖАЛБИ

Кандидатите, които смятат, че дадено решение е взето в техен ущърб, могат да поискат преразглеждане на това решение, да използват един от начините за подаване на жалба или да внесат жалба пред Европейския омбудсман <sup>(5)</sup>.

### — Молби за преразглеждане

Обоснованата молба за преразглеждане се изпраща:

— по електронна поща на функционалния електронен адрес на процедурата:

ACprevention2015@ep.europa.eu

— или по факс на следния номер: + 32 22831717

в срок от десет календарни дни, считано от датата на публикуване на резултата от подбора в EPSO профила на кандидатите. Вносителят на молбата ще бъде информиран за отговора в най-кратък срок.

### — Начини за обжалване (тази възможност се предоставя на всеки един от етапите на процедурата)

— Подава се възражение на основание на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз, което се адресира до:

M. le Secrétaire général  
Parlement européen  
Bât. Konrad Adenauer  
2929 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Обръщаме внимание на кандидатите върху широките правомощия за оценяване, с които разполагат комисиите за подбор, произнасящи се при пълна независимост, като техните решения не могат да бъдат променени от органа по назначаване. Широките правомощия за оценяване на комисиите за подбор подлежат на проверка единствено в случай на очевидно нарушение на правилата, от които се ръководи работата им. При подобен случай решението на комисията може да бъде обжалвано директно пред Съда на публичната служба на Европейския съюз, без предварително подаване на възражение по смисъла на член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз.

— Възражението се подава пред:

Tribunal de la fonction publique de l'Union européenne  
2925 Luxembourg  
LUXEMBOURG

въз основа на член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз и на член 91 от Правилника.

Тази възможност съществува единствено за решенията, взети от комисията за подбор.

Срещу административните решения, отказващи достъп и основаващи се на несъответствието на кандидатурата с условията за допускане до процедурата за подбор, фигуриращи в точка IV, буква Б от обявлението, е възможно да бъде подадена жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз едва след предварително подаване на възражението, посочено по-горе.

Подаването на жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз налага задължително намесата на адвокат, който има правото да практикува пред съд на държава — членка на Европейския съюз или на Европейското икономическо пространство.

<sup>(5)</sup> Подаването на възражение, жалба или жалба пред Европейския омбудсман не прекратява работата на комисията за подбор.

Сроковете, посочени в членове 90 и 91 от Правилника за длъжностните лица <sup>(6)</sup>, които са предвидени за тези два вида възражения, започват да текат от момента на уведомяване за първоначалното решение, засягащо интересите, или единствено при подаване на молба за преразглеждане, считано от уведомяването за първоначалния отговор на тази молба, даден от комисията за подбор.

— **Жалби, внесени пред Европейския омбудсман**

Изпраща се жалба, какъвто е случаят за всеки гражданин на Европейския съюз, до:

Médiateur européen  
1, avenue du Président Robert Schuman  
BP 403  
67001 Strasbourg Cedex  
FRANCE

в съответствие с разпоредбите на член 228, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз и при спазване на условията, предвидени в Решение 94/262/ЕОВС, ЕО, Евратом на Европейския парламент от 9 март 1994 г. относно правилата и общите условия за изпълнението на функциите на омбудсмана (ОВ L 113, 4.5.1994 г.).

Обръщаме внимание на кандидатите, че сезирането на Европейския омбудсман не прекъсва срока за обжалване, предвиден в член 91 от Правилника, за подаване на жалба пред Съда на публичната служба на Европейския съюз въз основа на член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

---

<sup>(6)</sup> Вж. бележка под линия 1.